

# DOMO



## DO1032SV

Handleiding	Steelstofzuiger
Mode d'emploi	Aspirateur-balai
Gebrauchsanleitung	Handstaubsauger
Instruction booklet	Stick vacuum cleaner
Manual de instrucciones	Aspirador escoba
Istruzioni per l'uso	Scopa elettrica
Návod k použití	Tyčový vysavač 2v1
Návod na použitie	Tyčový vysávač 2v1



PRODUCT OF **LINEA** 2000



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	10
DE	Deutsch	17
EN	English	24
ES	Espagnol	31
IT	Italiano	38
CZ	Čeština	45
SK	Slovenčina	52

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorïële beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Gebruik de stofzuiger niet om detergents, vloeistoffen, naalden, lucifers en andere gelijkaardige vloeistoffen, scherpe voorwerpen of brandbare voorwerpen op te zuigen.
- Gebruik de stofzuiger niet om cement, poeder en andere kleine deeltjes op te zuigen. Vermijd ook het opzuigen van grote objecten. De stofzuiger zou geblokkeerd kunnen raken, de motor zou kunnen oververhitten of er zouden zich andere beschadigingen kunnen voordoen.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat of de vloerzuigmond niet geblokkeerd raakt.
- Zorg ervoor dat het toestel niet in aanraking komt met vloeistof.
- Laad een nieuwe batterij steeds eerst volledig op.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer de stofzuiger volledig is opgeladen.
- Dit product bevat een oplaadbare batterij. Batterijen moeten gerecycleerd worden. Doorboor de batterij niet of stel ze niet bloot aan hoge temperaturen, de batterij kan exploderen.

- Lekkage van de batterij kan voorkomen onder extreme omstandigheden. Wanneer de vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid, moet je deze onmiddellijk afwassen met water en zeep of neutraliseren met een zacht zuur zoals citroensap of azijn. Wanneer de vloeistof in contact komt met de ogen, spoel ze dan overvloedig met water gedurende minstens 10 minuten en contacteer een geneesheer.
- Plaats geen vreemde objecten in de openingen van het toestel. Gebruik het toestel niet wanneer er een opening geblokkeerd is. Hou het toestel vrij van stof, vuil, haar of alles wat de luchttoevoer zou kunnen verminderen.
- Verwijder grote en scherpe voorwerpen van de vloer om beschadiging van de plastic onderdelen, de borstels en de motor te voorkomen.
- Hou haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van openingen en bewegende onderdelen.
- Gebruik het toestel nooit zonder filters. De motor zal hierdoor beschadigd geraken en onbruikbaar worden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

## ONDERDELEN

1. Aan/uitknop met snelheidsregelaar
2. Indicator batterijniveau
3. Indicator ECO modus
4. Motorgedeelte
5. Ontgrendeling stofreservoir
6. Stofreservoir
7. Ontgrendelknop steel
8. Steel
9. Ontgrendeling vloerzuigmond
10. Vloerzuigmond met roterende vloerborstel
11. Adapter
12. Muurbevestiging (incl. schroeven en plugs)
13. Kierenzuiger
14. Stofborstel



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Om het toestel correct te monteren, volg je best de volgende stappen:

1. Plaats het motorgedeelte op de steel via de voorziene openingen.
2. Zorg ervoor dat de vloerzuigmond vastgeklikt is in de steelstofzuiger.
3. Klik het stofreservoir vast in de steelstofzuiger.



## OPLADEN

- Sluit de adaptor aan op de steelstofzuiger via de voorziene aansluiting aan het handvat van het toestel om de steelstofzuiger op te laden.
- De indicator van het batterijniveau geeft aan wanneer het toestel volledig is opgeladen.
- Tijdens het opladen kan het toestel niet gestart worden.
- Laad het toestel voor het eerste gebruik 24 uur op om zo de volledige capaciteit van de batterij te kunnen benutten.



## MUURBEVESTIGING

Om de muurbevestiging te monteren aan de muur volg je best de volgende stappen:

1. Boor 2 gaatjes in de muur die overeenkomen met de bevestigingspunten van de muurbevestiging.
2. Steek de bijgeleverde plugs in de muur.
3. Schroef de muurbevestiging vast tegen de muur met de bijgeleverde schroeven.
4. Om het toestel op te bergen, hang je het eenvoudig op aan de muurbevestiging.



## GEBRUIK

- Druk op de aan/uitknop om het toestel aan te zetten. Het indicatielampje van de batterij is groen en geeft het batterijniveau aan. Als de batterij bijna leeg is, zal de indicator aan en uit knipperen. De indicator van de ECO modus is rood om aan te geven dat het toestel aan de maximumsnelheid werkt. Druk nog een keer op de aan/uitknop om de snelheid te verminderen. De indicator van de ECO modus licht nu groen op. Druk nogmaals op de aan/uitknop om het toestel uit te schakelen.
- Wanneer je het toestel aanzet, zal de roterende vloerborstel onderaan de vloerzuigmond beginnen te draaien. Hierdoor zal het vuil in de opening gekeerd worden en zo opgezogen worden.
- Het toestel is uitgerust met een veiligheid, die ervoor zal zorgen dat het toestel zichzelf uitschakelt als er bv. te grote objecten worden opgezogen of vingers in de vloerborstel verzeild geraken. Dit om de persoonlijke veiligheid en de motor te beschermen. Om de vloerborstel terug te laten draaien, druk je opnieuw op de aan/uitknop.
- Om het beste resultaat te bekomen, moet je het stofreservoir en de filters schoonmaken na elk gebruik. Dit zal de zuigkracht en de levensduur van het toestel ten goede komen. Let erop dat het stof in het stofreservoir het maximum niveau niet overschrijdt.



## ACCESSOIRES

Je kan volgende accessoires gebruiken op de handstofzuiger (door de steel te verwijderen) of bevestigen op de steel:

1. Stofborsteltje: voor meubels, boekenkast, gordijnen en moeilijk schoon te maken oppervlaktes.
2. Kierenzuiger: voor kieren, hoeken, trappen, toetsenbord,...



## REINIGING EN ONDERHOUD

### HET TOESTEL PROPER MAKEN

Maak het toestel schoon met een vochtige doek. Droog nadien het toestel goed af. Dompel het toestel nooit onder in water.

### HET STOFRESERVOIR PROPER MAKEN

1. Druk op de ontgrendelknop van het stofreservoir om dit los te maken van de steelstofzuiger.
2. Neem vervolgens de filters uit het stofreservoir en maak het stofreservoir leeg.
3. Maak deel A los van deel B. Het onderste stukje van deel B kan je nog losmaken voor een preciezere reiniging.
4. Het stofreservoir, deel A en deel B mogen gereinigd worden onder stromend water. Let hierbij wel goed op dat deze volledig droog moeten zijn alvorens het toestel terug te gebruiken.

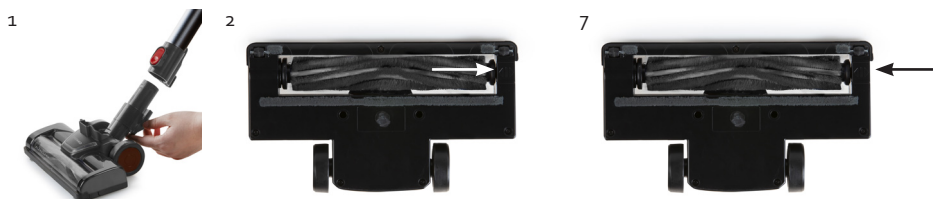


Wij raden aan om de filters regelmatig te vervangen om een optimale werking van het toestel te verzekeren. Vuile filters zullen de zuigkracht drastisch doen dalen. Reinig na elke poetsbeurt het stofreservoir en de filters om de levensduur van het toestel te verlengen.

### DE VLOERBORSTEL PROPER MAKEN

1. Verwijder de vloerzuigmond van de steelstofzuiger. Druk hiervoor de ontgrendelknop boven de vloerzuigmond in en trek deze uit het toestel.
2. Schuif het klepje aan de rechterzijde van de vloerborstel naar rechts.
3. Neem de roterende vloerborstel uit de vloerzuigmond.
4. Verwijder haren en ander vuil die zich rond de vloerborstel gewikkeld hebben. Wanneer de vloerborstel niet regelmatig schoongemaakt wordt, kan deze beschadigd geraken en kan het toestel onbruikbaar worden.
5. De roterende vloerborstel mag onder stromend water afgespoeld worden. Zorg er wel voor dat deze volledig droog is alvorens deze terug te plaatsen.
6. Plaats de vloerborstel terug in de vloerzuigmond wanneer deze is schoongemaakt.
7. Schuif het klepje weer dicht om de vloerborstel terug vast te zetten.

8. Schuif de vloerzuigmond terug op de steel. Het toestel is weer klaar voor gebruik.



Vastzittende haren kunnen het toestel of de vloer beschadigen. Verwijder telkens de vastzittende haren uit de borstels.

## PROBLEEM EN OPLOSSING

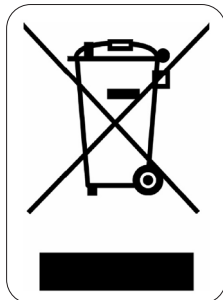
Probleem	Oplossing
De indicator van het batterijniveau knippert aan en uit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De batterij is leeg. Laad het toestel op.</li> </ul>
Het toestel start niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De batterij is leeg. Laad het toestel op.</li> </ul>
Het toestel zuigt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De filter is vuil/het stofreservoir zit vol.</li> <li>De vloerzuigmond zit verstopt/de vloerborstel zit geblokkeerd.</li> <li>Reinig het toestel zoals beschreven in deze handleiding.</li> </ul>
De autonomie van het toestel wordt korter en korter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het toestel is niet voldoende opgeladen. Laad het toestel volledig op en probeer opnieuw.</li> <li>De batterij is stuk of verouderd. Contacteer de dienst na verkoop.</li> <li>Verwijder de vastzittende haren uit de borstels.</li> </ul>

## SPECIFICATIES ADAPTOR

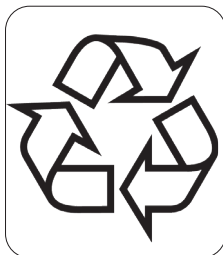
Bekendgemaakte informatie	Waarde en precisie	Eenheid
Linea 2000 BV – Dompel 9 – 2200 Herentals - België	-	-
Modelnummer	DO1032SV	-
Voedingsspanning	100-240	V
Voedingsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	22,5	V
Uitgangsstroom	0,5	A
Uitgangsvermogen	11,3	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	84,12	%
Efficiëntie bij lage belasting	70,37	%
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0,061	W



## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



### NIET VERWIJDERBARE BATTERIJ

Het toestel werkt met een batterij, die ook na gebruik niet met het huisvuil mag worden afgevoerd. Je kan het toestel naar een inzamelpunt van afgedankte elektrische toestellen (Recupel) in de buurt brengen (containerpark, vakhandel, ...). Batterijen bevatten stoffen die gevaarlijk zijn voor de menselijke gezondheid en voor het milieu.

## GARANTIE

FR

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des détergents, liquides, aiguilles, allumettes et autres liquides, objets tranchants ou inflammables.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer du ciment, de la poudre ou d'autres petites particules. Évitez également d'aspirer de grands objets. Ils pourraient bloquer l'aspirateur, le moteur pourrait surchauffer ou d'autres dégâts pourraient se produire.
- Veillez à ce que l'arrivée d'air ou le suceur pour sols ne soient pas bloqués.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec un liquide.
- Chargez toujours complètement une nouvelle batterie.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque l'aspirateur est complètement rechargé.
- Ce produit contient une batterie rechargeable. Les batteries doivent être recyclées. Ne percez pas la batterie et ne l'exposez pas à de hautes températures, elle pourrait exploser.

- Des conditions extrêmes peuvent provoquer des fuites à la batterie. Si le liquide de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement celle-ci avec une eau savonneuse ou neutralisez le liquide avec un acide léger tel que du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez ceux-ci abondamment à l'eau pendant au-moins 10 minutes et appelez un médecin.
- Ne placez aucun objet étranger dans les ouvertures de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses ouvertures est bloquée. Conservez l'appareil à l'abri de la poussière, de la saleté, des cheveux ou de tout ce qui pourrait gêner l'arrivée d'air.
- Enlevez du sol tout objet volumineux ou tranchant, pour ne pas endommager les pièces, les brosses ou le moteur.
- Maintenez cheveux, vêtements flottants, doigts et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties en mouvement.
- N'utilisez jamais l'appareil sans filtres. Cela causerait des dégâts au moteur et rendrait ce dernier inutilisable.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

## PARTIES

1. Bouton marche/arrêt avec régulateur de vitesse
2. Indicateur de batterie
3. Témoin du mode ECO
4. Bloc moteur
5. Bouton de déverrouillage du réservoir de poussière
6. Réservoir de poussière
7. Bouton de déverrouillage du manche
8. Manche
9. Bouton de déverrouillage du suceur pour sols
10. Suceur pour sols avec brosse de sols rotative
11. Adaptateur
12. Fixation murale (vis et chevilles inclus)
13. Suceur plat
14. Petite brosse à poussières



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Suivez les étapes suivantes afin de monter correctement l'appareil :

1. Placez le bloc moteur sur le manche à travers les ouvertures prévues.
2. Assurez-vous que le suceur est bien clipsé dans l'aspirateur balai.
3. Clipsez alors le réservoir de poussière dans l'aspirateur balai.



## CHARGE

- Pour charger l'aspirateur-balai, raccordez-le à l'adaptateur à l'aide de la connexion prévue sur la poignée de l'appareil.
- L'indicateur de batterie indique quand l'appareil a complètement chargé.
- L'appareil ne peut pas être mis en marche au cours du chargement.
- Chargez l'appareil pendant 24 heures avant la première utilisation, afin de pouvoir utiliser l'entière capacité de la batterie.



## SUPPORT MURAL

Pour fixer le support mural, il est recommandable de procéder comme suivant :

1. Faites 2 trous dans le mur qui correspondent aux points de fixation du support mural.
2. Insérez les bouchons inclus dans le mur.
3. Fixez le support mural en utilisant les vis incluses.
4. Pour ranger l'appareil, il suffit de l'accrocher au support mural.



## UTILISATION

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil. Le témoin lumineux de la batterie est vert et indique le niveau de batterie. Quand la batterie est presque déchargée, ce témoin se met à clignoter. Le témoin du mode ECO s'allume en rouge pour indiquer que l'appareil fonctionne à la vitesse maximale. Appuyez encore sur le bouton marche/arrêt pour réduire la vitesse. Le témoin du mode ECO est maintenant allumé en vert. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.
- Lorsque vous allumez l'appareil, la brosse rotative pour sols située à la partie inférieure du suceur pour sols commencera à tourner. Par ce mouvement, la saleté sera envoyée dans l'ouverture et aspirée de la sorte.
- L'appareil est muni d'une sécurité, qui veillera à ce qu'il s'éteigne de lui-même lorsque, par exemple, de trop gros objets sont aspirés ou lorsque des doigts sont pris dans la brosse de sols. Ceci dans un but de sécurité personnelle et pour protéger le moteur. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton marche/arrêt pour que la brosse pour sol se remette à tourner.
- Pour obtenir le meilleur résultat, nettoyez le réservoir à poussière et les filtres après chaque usage. Ceci améliorera la puissance d'aspiration et prolongera la durée de vie de votre appareil. Veillez à ce que la poussière accumulée dans le réservoir ne dépasse pas le niveau maximum.



## ACCESSOIRES

Vous pouvez utiliser les accessoires suivants sur l'aspirateur à main (en retirant le manche) ou en les fixant au manche :

1. Petite brosse à poussières: pour meubles, bibliothèque, rideaux et surfaces difficiles à nettoyer.
2. Suceur plat: pour les fentes, coins, marches, claviers, ...



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### NETTOYER L'APPAREIL

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Séchez ensuite correctement l'appareil. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.

### NETTOYER LE RÉSERVOIR DE POUSSIÈRE

1. Enfoncez le bouton de déverrouillage du réservoir à poussière pour retirer ce dernier de l'aspirateur-balai.
2. Retirez ensuite les filtres du réservoir de poussière. Videz le réservoir de poussière.
3. Détachez la partie A de la partie B. Vous pouvez desserrer la partie inférieure de la partie B pour un nettoyage plus précis.
4. Le réservoir à poussière, la partie A et la partie B peuvent être nettoyés sous un filet d'eau courante. Prenez toutefois garde à ce qu'ils soient bien secs avant de réutiliser l'appareil.



Nous vous recommandons de remplacer régulièrement les filtres, afin de garantir un fonctionnement optimal de l'appareil. Des filtres sales diminueront sensiblement la puissance d'aspiration. Nettoyez le réservoir de poussière et les filtres après chaque séance de nettoyage, afin de prolonger la durée de vie de l'appareil.

### NETTOYER LA BROSSSE DE SOLS

1. Retirez le suceur pour sols de l'aspirateur à manche. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage situé au-dessus du suceur pour sols et retirez celui-ci de l'appareil.
2. Faites glisser le rabat sur le côté droit de la brosse de sol vers la droite.
3. Retirez la brosse rotative du suceur pour sols.
4. Enlevez les cheveux et autres saletés qui se sont enroulés autour de la brosse de sols. Si vous ne nettoyez pas régulièrement la brosse de sols, elle peut s'endommager et rendre l'appareil inutilisable.

5. La brosse de sols rotative peut être rincée à l'eau courante. Veillez toutefois à ce qu'elle soit bien sèche avant de la remettre en place.
6. Remplacez la brosse de sols dans le suceur pour sols, après l'avoir nettoyée.
7. Refermez le rabat pour fixer la brosse de sol.
8. Glissez le suceur pour sols à nouveau sur le manche. L'appareil est à nouveau prêt à l'emploi.



Des cheveux coincés dans les brosses peuvent endommager votre appareil ou votre sol. Retirez donc toujours les cheveux des brosses.

## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Solution
Le témoin du niveau de batterie se met à clignoter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La batterie est déchargée. Rechargez l'appareil.</li> </ul>
L'appareil ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La batterie est déchargée. Rechargez l'appareil.</li> </ul>
L'appareil n'aspire pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Les filtres sont sales/le réservoir de poussière est plein.</li> <li>· Le suceur pour sols est bouché/la brosse de sols est bloquée.</li> <li>· Nettoyez l'appareil comme décrit dans ce mode d'emploi.</li> </ul>
L'autonomie de l'appareil diminue sans cesse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· L'appareil n'est pas suffisamment rechargé. Chargez l'appareil complètement et essayez à nouveau.</li> <li>· Des cheveux coincés. Retirez les cheveux des brosses.</li> <li>· La batterie est défectueuse ou a vieilli. Contactez le service après-vente.</li> </ul>

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ADAPTEUR

Informations divulguées	Valeur et précision	Unité
Linea 2000 SRL – Dompel 9 – 2200 Herentals – Belgique	-	-
Numéro de modèle	DO1032SV	-
Tension d'alimentation	100-240	V
Fréquence d'alimentation	50/60	Hz
Tension de sortie	22,5	V
Courant de sortie	0,5	A
Puissance de sortie	11,3	W
Rendement moyen en mode actif	84,12	%
Rendement à faible charge	70,37	%
Consommation d'énergie en mode hors charge	0,061	W

## MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

### BATTERIE NON AMOVIBLE



L'appareil fonctionne avec une batterie que vous ne pouvez pas jeter avec les déchets ménagers, même après utilisation. Rapportez l'appareil à un point de collecte pour les appareils électriques usagés (Recupel) dans votre quartier (parc à conteneurs, magasin spécialisé...). Les batteries contiennent des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement.



## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Wasch- und Reinigungsmittel, Flüssigkeiten, Nadeln, Streichhölzer und andere Flüssigkeiten dieser Art sowie scharfe oder brennbare Gegenstände einzusaugen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Zement, Pulver und andere kleine Partikel aufzusaugen. Vermeiden Sie das Aufsaugen von größeren Objekten. Der Staubsauger kann blockieren, der Motor könnte überhitzen oder es könnten andere Beschädigungen auftreten.
- Sorgen Sie dafür, dass der Lufterlass oder die Bodendüse nicht blockiert werden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Laden Sie einen neuen Akku immer erst vollständig auf.
- Ziehen Sie bei aufgeladenem Akku den Netzstecker immer aus der Steckdose.

- Dieses Produkt enthält einen Akku. Die Batterien müssen recycelt werden. Durchbohren Sie die Batterie nicht und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus. Die Batterie kann explodieren.
- Das Auslaufen der Batterien kann unter extremen Umständen auftreten. Wenn die Batterieflüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, müssen Sie diese sofort mit Wasser und Seife abwaschen oder sie mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren. Wenn die Batterieflüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, spülen Sie sie mindestens 10 Minuten mit viel Wasser aus und kontaktieren Sie einen Arzt.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Haaren oder allem, was die Luftzufuhr behindern könnte.
- Entfernen Sie große und scharfe Gegenstände vom Boden, um eine Beschädigung der Plastikteile, der Bürsten und des Motors zu vermeiden.
- Halten Sie locker sitzende Kleidung, Finger und andere Körperteile fern von Öffnungen und beweglichen Teilen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Filter. Der Motor wird dadurch beschädigt und unbrauchbar.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

## TEILE

1. Ein-/Aus-Schalter mit Saugstärkereglern
2. Akkustandsanzeige
3. Anzeige ECO-Modus
4. Motorteil
5. Entriegelungsknopf für den Staubbehälter
6. Staubbehälter
7. Entriegelungsknopf für den Stiel
8. Stiel
9. Entriegelungsknopf Bodendüse
10. Bodendüse mit rotierender Bodenbürste
11. Netzteil
12. Wandbefestigung (Inklusive Schrauben und Dübel)
13. Fugendüse
14. Staubbürste



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Um das Gerät korrekt zu montieren, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

1. Den Motorblock mithilfe der vorgesehenen Öffnungen auf dem Stiel positionieren.
2. Sorgen Sie dafür, dass die Bodendüse im Stielstaubsauger eingerastet ist.
3. Lassen Sie den Staubbehälter in den Stielstaubsauger einrasten.



## AUFLADEN

- Das Netzteil über den vorgesehenen Anschluss auf der Rückseite des Geräts an den Stielstaubsauger anschließen, um diesen aufzuladen.
- Die Akkustandsanzeige zeigt an, wann das Gerät vollständig aufgeladen ist.
- Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht eingeschaltet werden.
- Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch für 24 Stunden auf, um die volle Kapazität der Batterie nutzen zu können.



## WANDBEFESTIGUNG

Zur Montage der Wandbefestigung an der Wand führen Sie am besten die folgenden Schritte aus:

1. Bohren Sie 2 Löcher in der Wand, die mit den Befestigungspunkten der Wandbefestigung übereinstimmen.
2. Stecken Sie die beiliegenden Dübel in die Wand.
3. Schrauben Sie die Wandbefestigung mit den beiliegenden Schrauben an der Wand fest.
4. Zur Aufbewahrung des Geräts hängen Sie es ganz einfach an die Wandbefestigung.



## GEBRAUCH

- Den Ein-/Ausschalter betätigen, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Die Batterie-Kontrollleuchte ist grün, sie zeigt den Ladestand an. Wenn die Batterie fast leer ist, blinkt diese Kontrollleuchte. Wenn die Anzeigeleuchte des ECO-Modus rot leuchtet, zeigt sie, dass das Gerät mit maximaler Stärke arbeitet. Durch erneutes Drücken auf den Ein-/Aus-Schalter wird die Saugstärke verringert. Die Anzeigeleuchte des ECO-Modus leuchtet jetzt grün auf. Drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter, um das Gerät auszuschalten.
- Wenn Sie das Gerät einschalten, beginnt sich die rotierende Bodenbürste im unteren Teil der Bodendüse zu drehen. Dadurch wird der Schmutz in die Öffnung gekehrt und eingesaugt.
- Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der dafür sorgt, dass es sich selbst ausschaltet, wenn beispielsweise große Objekte eingesaugt werden oder Finger in die Bodenbürste geraten sind. Dies geschieht zur persönlichen Sicherheit und zum Schutz des Motors. Zum erneuten Einschalten der Bodenbürste den Ein-/Aus-Schalter drücken.
- Für die besten Ergebnisse müssen Sie den Staubbehälter und die Filter nach jedem Gebrauch reinigen. Dies kommt der Saugkraft und der Lebensdauer des Geräts zugute. Es ist darauf zu achten, dass die Staubmenge im Staubbehälter die maximale Füllhöhe nicht überschreitet.



## ZUBEHÖR

Für diesen Handstaubsauger kann durch Abnehmen des Stiels oder Befestigung am Stiel das folgende Zubehör verwendet werden:

1. Staubbürste: für Möbel, Bücherschrank, Gardinen und schwierig zu reinigende Oberflächen
2. Fugendüse: für Fugen, Ecken, Stufen, Tastatur,...



## REINIGUNG UND WARTUNG

### REINIGUNG DES GERÄTS

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Trocken Sie das Gerät anschließend gut ab. Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser ein.

### REINIGUNG DES STAUBBEHÄLTERS

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters, um ihn aus dem Staubsauger zu entnehmen.
2. Nehmen Sie vorher die Filter aus dem Staubbehälter. Leeren Sie den Staubbehälter.
3. Entfernen Sie Teil A von Teil B. Der untere Bereich von Teil B kann zur präziseren Reinigung abgenommen werden.
4. Der Staubbehälter, Teil A und Teil B dürfen unter fließendem Wasser gereinigt werden. Achten Sie dabei darauf, dass sie komplett trocken sind, bevor sie erneut ins Gerät eingesetzt werden.

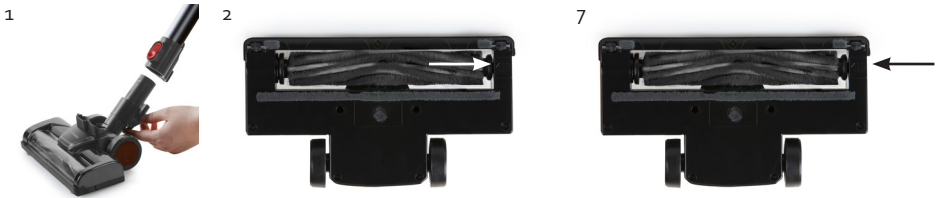


Wir empfehlen, die Filter zur Gewährleistung einer optimalen Funktionalität des Geräts regelmäßig auszutauschen. Durch verschmutzte Filter geht die Saugkraft drastisch zurück. Reinigen Sie den Staubbehälter und die Filter nach jeder Benutzung, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

### REINIGUNG DER BODENBÜRSTE

1. Entfernen Sie die Bodendüse vom Handstaubsauger. Drücken Sie dazu den Entriegelungsknopf oberhalb der Bodendüse nach unten und ziehen sie diese aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Schieber an der rechten Seite der Bodenbürste nach rechts.
3. Nehmen Sie die rotierende Bodenbürste aus der Bodendüse.
4. Entfernen Sie Haare und anderen Schmutz, der sich rund um die Bodenbürste gewickelt hat. Wird die Bodenbürste nicht regelmäßig gereinigt, kann sie beschädigt werden und das Gerät unbrauchbar werden.
5. Die rotierende Bodenbürste darf unter fließendem Wasser abgespült werden. Sorgen Sie dafür, dass diese komplett trocken ist, bevor sie erneut ins Gerät eingesetzt wird.

6. Setzen Sie die Bodenbürste erneut in die Bodendüse ein, wenn sie gereinigt wurde.
7. Schieben Sie den Schieber wieder zu, um die Bodenbürste wieder zu befestigen.
8. Schieben Sie die Bodendüse auf den Stiel zurück. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.



Festsitzende Haare können das Gerät oder Ihren Boden beschädigen. Entfernen Sie festsitzende Haare immer aus den Bürsten.

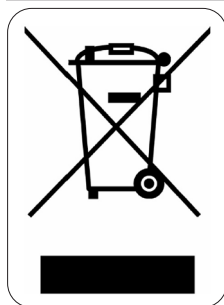
## PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Lösung
Die Batterie-Kontrollleuchte blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Der Akku ist leer. Laden Sie das Gerät auf.</li> </ul>
Das Gerät startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Der Akku ist leer. Laden Sie das Gerät auf.</li> </ul>
Das Gerät saugt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Die Filter sind verschmutzt/der Staubbehälter ist voll.</li> <li>· Die Bodenbürste ist verstopft/die Bodenbürste ist blockiert.</li> <li>· Reinigen Sie das Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.</li> </ul>
Die Betriebszeit des Geräts wird immer kürzer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Das Gerät ist nicht ausreichend aufgeladen. Laden Sie das Gerät vollständig auf und versuchen Sie es erneut.</li> <li>· Der Akku ist kaputt oder veraltet. Kontaktieren Sie den After Sales-Service.</li> <li>· Festsitzende Haare. Entfernen Sie festsitzende Haare aus den Bürsten.</li> </ul>

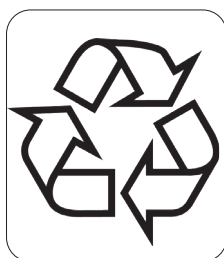
## SPEZIFIKATIONEN NETZTEIL

Veröffentlichte Informationen	Wert und Präzision	Einheit
Linea 2000 BV – Dompel 9 – 2200 Herentals - Belgien	-	-
Modellnummer	DO1032SV	-
Netzspannung	100-240	V
Netzfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	22,5	V
Ausgangsstrom	0,5	A
Ausgangsleistung	11,3	W
Durchschnittlicher aktiver Wirkungsgrad	84,12	%
Wirkungsgrad bei Niedriglast	70,37	%
Energieverbrauch bei Nulllast	0,061	W

## ENTSORGEN

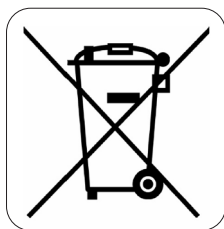


Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

### NICHT HERAUSNEHMBARE BATTERIE



Das Gerät wird mit einer Batterie betrieben, die auch nach Gebrauch nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Sie können das Gerät zu einer Sammelstelle für Elektro-Altgeräte (Recupel) in Ihrer Nähe bringen (Wertstoffhof, Fachgeschäft etc.). Batterien enthalten Stoffe, die gesundheits- und umweltgefährdend sind.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given



supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.
- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum up detergents, liquids, needles, matches and other similar liquids, sharp objects or flammable objects.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum up cement, powder and other small particles. Also avoid vacuuming up large objects. The vacuum cleaner could be clogged, the motor could overheat or other damage may occur.
- Make sure that the air intake or the floor suction opening do not become blocked.
- Make sure that the machine does not come into contact with liquids.
- First charge a new battery up completely.
- Pull the plug from the outlet when the vacuum cleaner is fully charged.
- This product contains a rechargeable battery. Batteries should be recycled. Do not drill into the battery or expose it to high temperatures; the battery could explode.
- Under extreme circumstances, there could be leakage of the battery. If the liquid from the battery comes into contact with the skin, wash it off immediately with water and soap or neutralize it with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid comes into contact with the eyes, rinse them liberally with water for at least 10 minutes and contact a doctor.

- Do not place foreign objects in the openings of your machine. Do not use the machine if an opening is blocked. Keep the machine free from dust, dirt, hair or anything that could reduce the air supply.
- Remove large and sharp objects from the floor to prevent damage to the plastic components, the brushes and the motor.
- Keep hair, loose clothing, fingers and other body parts away from openings and moving parts.
- Never use the appliance without a filters. This will damage the motor and render it unusable.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

## PARTS

1. On/off button with speed control
2. Battery charge indicator
3. ECO mode indicator
4. Motor compartment
5. Unlock button for dust reservoir
6. Dust reservoir
7. Tube release button
8. Tube
9. Release button floor nozzle
10. Floor nozzle with rotating floor brush
11. Adapter
12. Wall fixing (screws and plugs included)
13. Crevice vacuum cleaner
14. Dust brush



## BEFORE THE FIRST USE

To set up the machine properly, please follow the steps below:

1. Place the motor compartment on the shaft via the opening provided.
2. Make sure the floor nozzle is clicked into the stick vacuum cleaner.
3. Click the dust reservoir into the stick vacuum cleaner.



## CHARGING

- Connect the adaptor to the upright vacuum cleaner via the connection provided on the appliance handle in order to charge the vacuum cleaner.
- The battery charge indicator indicates when the appliance has been fully charged.
- The machine cannot be started during charging.
- Prior to first use, charge the machine for 24 hours in order to be able to utilize the full capacity of the battery.



## WALL MOUNT

Please follow below instructions to fix the wall mount:

1. Drill 2 holes in the wall corresponding to the attachment points of the wall mount.
2. Insert the supplied plugs into the wall.
3. Fix the wall mount using the supplied screws.
4. To store the device, simply hang it on the wall mount.



## USE

- Press the on/off button to turn the appliance on. The battery indicator light is green and indicates the battery level. If the battery is almost empty, the indicator light will flash on and off. The ECO mode indicator is red to indicate that the appliance is operating at maximum speed. Press the on/off button a second time to reduce the speed. The ECO mode indicator will now light up green. Press the on/off button again to turn the appliance off.
- When you switch on the machine, the rotating floor brush at the bottom of the floor nozzle will begin to turn. This will cause the dirt in the opening to be shifted and thereby vacuumed up.
- The machine is equipped with a safety which will ensure that the machine shuts itself off if, for example, objects which are too large are sucked up, or if fingers become tangled in the floor brush. This is for personal safety and to protect the motor. To reverse the floor brush, press the on/off button once more.
- For the best results, clean the dust reservoir and the filters after each use. This is better for the suction power and the life span of the machine. Make sure that the dust in the dust reservoir does not exceed the maximum level.



## ACCESOIRES

You can use the following accessories on the hand-held vacuum cleaner (by removing the shaft) or secure them on the shaft:

1. Dust brush: for furniture, bookshelves, curtains and hard to clean surfaces.
2. Crevice vacuum cleaner: for crevices, corners, stairs, keyboards,...



## CLEANING AND MAINTENANCE

### CLEANING THE MACHINE

Clean the machine with a slightly moist soft cloth. Dry the machine off well. Never submerge the machine in water!

### CLEANING THE DUST RESERVOIR

1. Press the dust reservoir unlock button to remove it from the vacuum cleaner.
2. Then take the filters out of the dust reservoir. Empty the dust reservoir.
3. Take part A from part B. You can remove the lowest section of part B for more precise cleaning.
4. The dust reservoir, part A and part B can be cleaned under running water. Do take care to dry them completely before using them again in the machine.



We advise replacing the filters regularly to ensure an optimal operation of the machine. Dirty filters will reduce the suction power drastically. After every cleaning, clean the dust reservoir and the filters to extend the life span of your machine.

### CLEANING THE FLOOR BRUSH

1. Remove the floor nozzle from the upright vacuum cleaner. Press the release button at the back of the floor nozzle and remove it from the machine.
2. Slide the cover on the right side of the floor brush to the right.
3. Remove the rotating floor brush from the floor nozzle.
4. Remove hairs and other dirt that have wrapped around the floor brush. If you do not clean the floor brush regularly, it will become damaged and your machine will become unusable.
5. The rotating floor brush may be rinsed off under running water. Make sure that it is completely dry before using it.
6. Place the floor brush back into the floor nozzle when it is clean.
7. Slide the cover closed again to secure the floor brush.
8. Push the nozzle back onto the stick. The machine is now again ready for use.



Stuck hairs can damage the machine or your floor. Always remove the hairs stuck on the brushes.

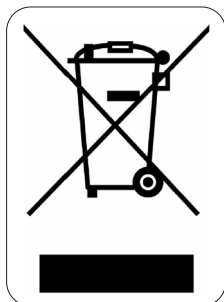
## PROBLEM AND SOLUTION

Problem	Solution
The battery charge indicator will flash on and off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The battery is empty. Charge the machine.</li> </ul>
The machine does not start up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The battery is empty. Charge the machine.</li> </ul>
The machine does not vacuum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The filters are dirty/the dust reservoir is full.</li> <li>The floor nozzle is clogged/the floor brush is blocked.</li> <li>Clean the machine as described in this manual.</li> </ul>
The running time of the machine is shorter and shorter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The machine is not sufficiently charged. Charge the machine fully and try again.</li> <li>The battery is broken or old. Contact the after sales service.</li> <li>Stuck hairs. Remove the hairs stuck on the brushes.</li> </ul>

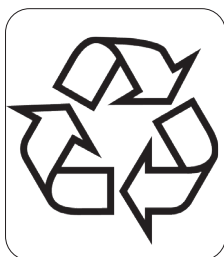
## SPECIFICATIONS ADAPTOR

Published information	Value and precision	Unit
Linea 2000 BV – Dompel 9 – 2200 Herentals – Belgium	-	-
Model number	DO1032SV	-
Supply voltage	100-240	V
Power frequency	50/60	Hz
Output voltage	22,5	V
Output current	0,5	A
Output power	11,3	W
Average active efficiency	84,12	%
Efficiency at low load	70,37	%
Non-loaded energy consumption	0,061	W

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.



### NON-REMOVABLE BATTERY

The appliance is battery-operated, and the battery must not be disposed of with household waste, even after use. You can take the appliance to a collection point for discarded electrical appliances (Recupel) in your neighbourhood (container park, specialist shop, etc.). Batteries contain substances that are dangerous to human health and to the environment.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.

- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- No utilice la aspiradora para aspirar detergentes, líquidos, agujas, cerillas y similares, ni objetos afilados o inflamables.
- No utilice la aspiradora para aspirar cemento, polvo y otras partículas finas. Evite también la aspiración de objetos grandes. La aspiradora se podría bloquear, el motor se podría sobrecalentar o se podrían producir otros tipos de daños.
- Asegúrese de que la entrada de aire o la boca de aspiración del suelo no queda bloqueada.
- Asegúrese de que el cable no entra en contacto con líquidos.
- Cargue siempre una batería nueva por completo.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando la aspiradora esté completamente cargada.
- Este producto contiene una batería recargable. Las baterías se deben reciclar. No perforo la batería ni la esponja a altas temperaturas, ya que podría explotar.
- Bajo condiciones extremas se podrían producir fugas en la batería. Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel, lávela inmediatamente con jabón y agua, o neutralice con un ácido suave como jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávelos con abundante agua durante al menos 10 minutos y contacte con un médico.
- No introduzca objetos extraños en las aberturas de su aparato. No utilice el aparato si hay alguna abertura bloqueada. Mantenga el aparato libre de polvo, suciedad, pelos o cualquier cosa que pueda reducir el suministro de aire.
- Retire los objetos grandes y afilados del suelo para evitar daños en las piezas de plástico, los cepillos y el motor.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas en movimiento.
- Nunca utilice el aparato sin filtros. De lo contrario, se podría dañar el motor y el aparato ya no se podría utilizar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



## PIEZAS

1. Botón de encendido/apagado con control de velocidad
2. Indicador del nivel de batería
3. Indicador de modo ECO
4. La parte del motor
5. Botón de desbloqueo del depósito de polvo
6. Depósito de polvo
7. Mango del botón de desbloqueo
8. Mango
9. Botón de desbloqueo de la boca de aspiración del suelo
10. Boca de aspiración del suelo con cepillo giratorio
11. Adaptador
12. Fijación a la pared (tornillos y tacos incluidos)
13. Accesorio para hendiduras
14. Cepillo



## ANTES DEL PRIMER USO

Para montar correctamente el aparato, le recomendamos que siga los siguientes pasos:

1. Coloque la unidad del motor en el mango a través de las aberturas provistas.
2. Asegúrese de que la boca de aspiración esté insertada en el aspirador escoba.
3. El depósito de polvo está bien fijado en el aspirador escoba cuando entiendo un "clik".



## CARGA

- Para cargar la aspiradora vertical, conecte el adaptador a la aspiradora vertical a través de la conexión provista en el asa del aparato.
- El indicador de nivel de batería indica cuando el aparato está completamente cargado.
- No es posible poner en marcha el aparato mientras se está cargando.
- Antes de utilizarlo por primera vez, cargue el aparato durante 24 horas, para poder aprovechar la capacidad completa de la batería.



## SOPORTE MURAL

Para montar el soporte mural, es recomendable proceder como siguiente:

1. Taladre 2 agujeros en la pared que corresponden a los puntos de fijación del soporte mural.
2. Inserte los tacos incluidos con el suministro en la pared.
3. Fije el soporte mural utilizando los tornillos incluidos.
4. Para guardar el aparato, tiene que simplemente colgarlo al soporte mural.



## USO

- Presione el botón de encendido/apagado para encender el aparato. La lámpara indicadora de batería es verde e indica el nivel de batería. Cuando la batería esté casi vacía, el indicador se encenderá y parpadeará. El indicador de modo ECO se ilumina en color rojo para indicar que la unidad funciona a la velocidad máxima. Pulse otra vez el botón de encendido/apagado para reducir la velocidad. Ahora, el indicador de modo ECO se iluminará en color verde. Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.
- Al encender el aparato, el cepillo en la parte inferior de la boca de aspiración del suelo empezará a girar. De esta forma, la suciedad se empujará en la apertura y se aspirará.
- El aparato dispone de un mecanismo de seguridad que apaga el aparato p. ej. si se aspiran objetos demasiado grandes o se introducen dedos en el cepillo de suelo. Este mecanismo de seguridad protege a las personas y al motor. Para que el cepillo vuelva a girar en la dirección inversa, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado.
- Para obtener los mejores resultados, limpie el depósito de polvo y los filtros después de cada uso. Esto mejorará la potencia de aspiración y la vida útil del aparato. Preste atención a que el polvo no supera el nivel máximo en el depósito de polvo.



## ACCESORIOS

Puede usar los siguientes accesorios en la aspiradora de mano (retirando el mango) o fijándolos en el mango:

1. Cepillo: para muebles, librería, cortinas y superficies difíciles de limpiar
2. Accesorio para hendiduras: para resquicios, esquinas, escaleras, teclado...



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### LIMPIAR EL APARATO DE POLVO

Limpie el aparato con un paño húmedo. Después, seque bien el aparato. Nunca sumerja la parrilla en agua.

### LIMPIAR EL DEPÓSITO DE POLVO

1. Presione en el botón de desbloqueo del depósito de polvo para retirarlo de la aspiradora vertical.
2. A continuación, saque los filtros del depósito de polvo. Vacíe el depósito de polvo.
3. Desacople la parte A de la parte B. La parte inferior de la pieza B se puede extraer para asegurar una limpieza más precisa.

4. El depósito de polvo, la parte A, la parte B se pueden limpiar con agua corriente. Asegúrese de que están completamente secos antes de volver a utilizar el aparato.



Recomendamos sustituir el filtro con regularidad para asegurar un funcionamiento óptimo del aparato. Los filtros sucios reducirán considerablemente la fuerza de succión. Después de cada trabajo de limpieza, limpie el depósito de polvo y el filtro para alargar la vida útil del aparato.

### LIMPIAR EL CEPILLO DE SUELO

1. Retire la boca de aspiración del suelo de la escoba-aspiradora. Para ello, pulse el botón de desbloqueo encima de la boca de aspiración y sáquela del aparato.
2. Deslice hacia la derecha la tapa que se encuentra en la parte derecha del cepillo.
3. Saque el cepillo giratorio de la boca de aspiración del suelo.
4. Elimine pelos y otra suciedad atrapados alrededor del cepillo. Si el cepillo de suelo no se limpia con regularidad, puede dañarse por lo que ya no se podrá utilizar el aparato.
5. El cepillo se puede limpiar bajo agua corriente. En ese caso, debe quedar completamente seco antes de volver a colocarlo.
6. Vuelva a colocar el cepillo en la boca de aspiración del suelo después de limpiarlo.
7. Cierre la válvula para volver a fijar el cepillo.
8. Deslice la boca de aspiración sobre el mango. El aparato está de nuevo listo para su uso.



Los pelos atrapados pueden dañar el aparato o su suelo. Elimine los pelos atrapados en los cepillos después de cada uso.

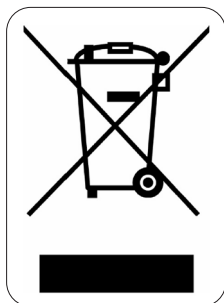
### PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posibles causas
El indicador de nivel de batería se enciende y se apaga.	· La batería está vacía. Cargue el aparato.

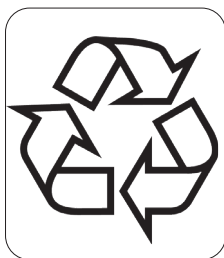
El aparato no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La batería está vacía. Cargue el aparato.</li> </ul>
El aparato no aspira.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· The filters are dirty/the dust reservoir is full.</li> <li>· The floor nozzle is clogged/the floor brush is blocked.</li> <li>· Clean the machine as described in this manual.</li> </ul>
La autonomía del aparato disminuye cada vez más.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· El aparato no está cargado suficientemente. Cargue el aparato completamente e inténtelo de nuevo.</li> <li>· La batería está rota o envejecida. Contacte el servicio posventa.</li> <li>· Los pelos atrapados. Elimine los pelos atrapados en los cepillos.</li> </ul>

## ESPECIFICACIONES ADAPTADOR

Información publicada	Valor y precisión	Unidad
Línea 2000 BV – Dompel 9 – 2200 Herentals - Bélgica	-	-
Número de modelo	DO1032SV	-
Tensión de suministro	100-240	V
Frecuencia de suministro	50/60	Hz
Tensión de salida	22,5	V
Corriente de salida	0,5	A
Potencia de salida	11,3	W
Eficiencia activa media	84,12	%
Eficiencia a baja carga	70,37	%
Consumo de energía en un estado no cargado	0,061	W



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.



### **BATERÍA NO EXTRAÍBLE**

El aparato funciona con una batería (o, en su caso, con una o varias pilas) que, incluso después de su uso, no se puede(n) eliminar con la basura doméstica. Puede llevar el aparato a un punto de recogida de aparatos eléctricos desechados (Recupel) en su zona (punto limpio, tienda especializada, etc.). Las baterías contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: l'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Non lasciare mai il cavo appoggiato su una superficie calda o penzolante dal bordo di un tavolo o della cucina.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. In caso di guasto, portare l'apparecchio presso il centro di assistenza clienti più vicino, in modo che sia controllato e riparato.
- Prestare molta attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o in loro presenza.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Mettere tutti gli interruttori in posizione "off" e afferrare la spina per staccarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile di incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Le riparazioni diverse dalla normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Evitare che i bambini tocchino il cavo elettrico o l'apparecchio.
- Tenere il cavo lontano da bordi taglienti, da oggetti caldi o da altre fonti di calore.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare detersivi, liquidi, aghi, fiammiferi, oggetti appuntiti o infiammabili e altri liquidi simili.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare cemento, o polvere simile, e altre piccole particelle. Evitare anche di aspirare oggetti di grandi dimensioni. L'aspirapolvere si potrebbe bloccare, il motore potrebbe surriscaldarsi oppure si potrebbero verificare altri danni.
- Accertarsi che la presa d'aria o la bocchetta di aspirazione non siano ostruite.
- Assicurarsi che l'apparecchio non venga a contatto con liquidi.
- Caricare sempre completamente la nuova batteria.
- Togliere la spina dalla presa quando l'aspirapolvere è completamente carico.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile. Le batterie devono essere riciclate. Non forare la batteria e non esporla a temperature elevate, poiché potrebbe esplodere.
- In circostanze estreme, è possibile che la batteria perda il liquido che contiene. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra in contatto con la pelle, è necessario lavare subito con acqua e sapone o neutralizzare con una sostanza acida come aceto o succo di limone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua per almeno 10 minuti e contattare un medico.
- Non collocare corpi estranei nelle aperture dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio se un'apertura risulta bloccata. Mantenere il dispositivo privo di polvere, sporczia, capelli o qualsiasi altra sostanza che possa ridurre l'alimentazione dell'aria.
- Togliere dal pavimento oggetti di grandi dimensioni e taglienti, per evitare danni alle parti in plastica, alle spazzole e al motore.
- Tenere lontano i capelli, gli indumenti, le dita e le altre parti del corpo dalle aperture e dalle parti in movimento dell'aspirapolvere.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza i filtri. Il mancato utilizzo dei filtri danneggerebbe il motore, rendendolo inutilizzabile.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

## COMPONENTI

1. Tasto on/off con regolazione della velocità
2. Indicatore livello della batteria
3. Indicatore modalità ECO
4. Blocco motore
5. Sblocco serbatoio polvere
6. Serbatoio polvere
7. Tasto sblocco dell'asta
8. Asta
9. Sblocco bocchetta di aspirazione
10. Bocchetta di aspirazione con spazzola rotante
11. Adattatore
12. Sostegno a parete (viti e tasselli inclusi)
13. Lancia
14. Spazzola polvere



## PRIMA DELL'USO

Per montare correttamente l'apparecchio, eseguire le seguenti operazioni:

1. Posizionare il blocco motore sull'asta utilizzando le apposite aperture.
2. Assicurarsi che la bocchetta di aspirazione sia fissata bene all'aspirapolvere.
3. Fissare il serbatoio della polvere all'aspirapolvere.



## CARICARE

- Per caricare l'aspirapolvere, collegare l'adattatore utilizzando l'apposita connessione presente sul manico.
- L'indicatore del livello della batteria visualizza quando l'apparecchio è completamente carico.
- Durante il caricamento, l'aspirapolvere non può essere acceso.
- Caricare l'apparecchio la prima volta per 24 ore per poter usufruire della capacità totale della batteria.





## SOSTEGNO A PARETE

Per montare il sostegno a parete, eseguire le seguenti operazioni:

1. Fare 2 fori nel muro in corrispondenza dei punti di fissaggio.
2. Inserire i tasselli nel muro.
3. Avvitare il fissaggio a parete utilizzando le viti fornite.
4. Per riporre l'apparecchio, agganciarlo semplicemente al sostegno a parete.



## UTILIZZO

- Premere il tasto on/off per accendere l'apparecchio. La spia luminosa della batteria è verde e visualizza il livello della batteria. Quando la batteria è quasi scarica, l'indicatore lampeggia. La spia luminosa della modalità ECO è rossa ed indica che l'apparecchio funziona alla velocità massima. Premere un'altra volta sul tasto on/off per ridurre la velocità. La spia luminosa della modalità ECO ora è verde. Premere di nuovo sul tasto on/off per spegnere l'apparecchio.
- Quando l'aspirapolvere viene acceso, la spazzola rotante sotto alla bocchetta inizia a girare. Lo sporco viene convogliato nell'apertura e quindi aspirato.
- L'apparecchio è dotato di una protezione, che fa in modo che si spenga se per esempio vengono aspirati oggetti di grandi dimensioni o se le dita accidentalmente si inseriscono nella spazzola per pavimenti. Questo per ragioni di sicurezza e per proteggere il motore. Per rimettere in funzione la spazzola, premere di nuovo il tasto on/off.
- Per ottenere i risultati migliori, pulire il serbatoio della polvere e i filtri dopo ogni utilizzo. Questo manterrà inalterate la potenza di aspirazione e la durata dell'apparecchio. Fare attenzione che la polvere nel serbatoio non superi il livello massimo.



## ACCESSORI

Sull'aspirapolvere portatile è possibile utilizzare i seguenti accessori, togliendo l'asta o fissandoli alla stessa:

1. Spazzola per la polvere: per mobili, librerie, tende e superfici difficili da pulire.
2. Lancia: per tastiere, scale, angoli, ecc.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

### PULIRE L'ASPIRAPOLVERE

Pulire l'apparecchio con un panno umido. Asciugarlo con cura. Non immergere mai il blocco motore in acqua.

### PULIRE IL SERBATOIO DELLA POLVERE

1. Premere il tasto di sblocco del serbatoio della polvere per sganciarlo.
2. Togliere quindi i filtri dal serbatoio e svuotarlo.
3. Staccare la parte A dalla parte B. Per una pulizia più accurata, è possibile staccare anche il pezzo inferiore della parte B.

4. Il serbatoio della polvere, la parte A e la parte B possono essere lavati sotto l'acqua corrente. Assicurarsi che siano completamente asciutti prima di riutilizzare l'apparecchio.



Consigliamo di sostituire i filtri con regolarità per garantire l'ottimale funzionamento dell'apparecchio. I filtri sporchi causano la drastica riduzione della potenza di aspirazione. Dopo ogni utilizzo, pulire il serbatoio della polvere e i filtri per aumentare la durata di vita dell'apparecchio.

### PULIRE LA SPAZZOLA PER I PAVIMENTI

1. Togliere la bocchetta di aspirazione. Per farlo, premere il tasto di sblocco sulla bocchetta stessa ed estrarla dall'aspirapolvere.
2. Far scorrere verso destra il coperchio sul lato destro della spazzola per pavimenti.
3. Togliere la spazzola rotante dalla bocchetta di aspirazione.
4. Togliere lo sporco che si è accumulato intorno alla spazzola per i pavimenti. Se la spazzola non viene pulita con regolarità, può subire danni e rendere inutilizzabile l'aspiratore.
5. La spazzola rotante può essere lavata con acqua corrente. Assicurarsi che sia completamente asciutta prima di riposizionarla.
6. Rimettere la spazzola per i pavimenti nella bocchetta di aspirazione quando quest'ultima è stata pulita.
7. Richiudere il coperchio per fissare nuovamente la spazzola per pavimenti.
8. Rimettere la bocchetta di aspirazione sull'asta. L'apparecchio ora è di nuovo pronto per l'uso.



Lo sporco residuo può danneggiare l'apparecchio o il pavimento. Rimuovere dalla spazzola lo sporco residuo.

### PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Soluzione
La spia del livello della batteria lampeggia.	La batteria è scarica. Ricaricare l'apparecchio.

L'apparecchio non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La batteria è scarica. Ricaricare l'apparecchio.</li> </ul>
L'apparecchio non aspira.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Il filtro è sporco o il serbatoio della polvere è pieno.</li> <li>· La bocchetta di aspirazione è ostruita o la spazzola per i pavimenti è bloccata.</li> <li>· Pulire l'apparecchio come descritto nel presente manuale.</li> </ul>
L'autonomia dell'apparecchio è sempre più breve.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· L'apparecchio non è sufficientemente carico. Caricare completamente l'apparecchio e riprovare.</li> <li>· La batteria è danneggiata o usurata. Contattare il servizio assistenza post-vendita.</li> <li>· Rimuovere dalla spazzola lo sporco residuo.</li> </ul>

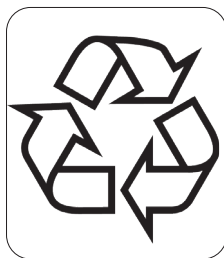
## SPECIFICHE TECNICHE ADATTATORE

Informazione nota	Valore e precisione	Unità
Linea 2000 BV – Dompel 9 – 2200 Herentals - Belgio	-	-
Numero di modello	DO1032SV	-
Tensione di alimentazione	100-240	V
Frequenza di alimentazione	50/60	Hz
Tensione di uscita	22,5	V
Corrente di uscita	0,5	A
Potenza di uscita	11,3	W
Efficienza effettiva media	84,12	%
Efficienza a basso carico	70,37	%
Consumo energetico in condizione di non sforzo	0,061	W

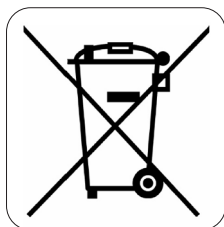
## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.



### **BATTERIA NON RIMOVIBILE**

L'apparecchio funziona con una batteria che anche dopo l'utilizzo non può essere smaltita con i rifiuti domestici. È possibile portare l'apparecchio presso un centro di raccolta per apparecchiature elettriche in disuso della propria zona (isola ecologica, esercizio commerciale di settore...). Le batterie contengono sostanze pericolose per la salute delle persone e per l'ambiente.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
  - a) na mechanické poškození
  - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
  - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
  - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakosti nebo provedením smluvnému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smluvného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není v výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:**

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraňte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Příklad nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.



## ČÁSTI

1. Hlavní vypínač s nastavením výkonu
2. Kontrolka stavu baterie
3. Světelná kontrolka ECO módu
4. Motorová část
5. Tlačítko pro uvolnění zásobníku
6. Zásobník na prach
7. Uvolnění rukojeti
8. Trubice
9. Tlačítko pro uvolnění podlahové hubice
10. Podlahová hubice s rotačním kartáčem
11. Dobíjecí baterie
12. Držák na zeď včetně šroubků a hmoždinek
13. Štěrbinový nástavec
14. Prachový kartáč



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím vysavače důkladně sestavte. Postupujte dle uvedených pokynů:

1. Motorovou část spojte s trubicí, tak aby se konec trubice zasunul do motorové části (otvoru vpředu).
2. Při sestavení se ujistěte, aby byla podlahová hubice dostatečně nasazená na vysavači.
3. Potom do vysavače nasadte zásobník na prach.



## NABÍJENÍ

- K nabíjení vysavače je potřeba zapojit koncový adapter nabíječky do nabíjecí zdičky v rukojeti vysavače. Doporučujeme takto zapojovat do vzpřímeného stojícího vysavače.
- Světelná kontrolka bude signalizovat plné nabití.
- Při průběhu nabíjení není možné vysavač zapnout.
- Při prvním dobíjení dbejte na to, aby se baterie nabíjela celých 24 hodin. Jedině takto se správně „zformátuje“.



## DRŽÁK NA STĚNU

K upevnění držáku postupujte dle níže vypsanych doporučených instrukcí.

1. Do zdi navrtajte 2 díry, které budou schodné s otvory na držáku.
2. Do otvorů ve zdi zaklepněte hmoždinky.
3. Nakonec pomocí šroubů přichyťte držák ke zdi a řádně dotáhněte
4. Následně už můžete vysavač jednoduše zavěsit.



## POUŽITÍ

- Vysavač zapněte stiskem hlavního vypínače/spínače ON/OFF. Rozsvítí se zelená kontrolka baterie, která ukazuje její stav nabití. Ve chvíli, kdy je baterie téměř vybitá, tak začne zelená kontrolka blikat až na závěr zhasne a vysavač se vypne. Pokud svítí kontrolka ECO červeně, tak vysavač vysává na plný výkon. Dalším stiskem hlavního tlačítka ON/OFF můžete výkon snížit a kontrolka ECO se rozsvítí zeleně. Příklad pracuje na nižší výkon, což je úspornější pro baterii. Dalším (třetím) stiskem tlačítka ON/OFF vysavač vypnete.
- Po zapnutí vysavače se začne točit rotační kartáč v hubici. To proto, aby se dosáhlo vynikajícího výsledku vysávání. Smetí a nečistoty jsou naháněny do středu hubice a následně vysáty.
- Vysavač je vybaven bezpečnostní pojistkou, která přístroj automaticky vypne v případě zablokování sacího otvoru nebo, když se zablokuje rotační kartáč. Pojistka slouží kvůli ochraně motoru i vašeho bezpečí. V případě, že se kartáč zablokuje a vy ho chcete uvolnit, můžete ho pustit v opačném směru. Kartáč v opačném směru spustíte opětovným zapnutím (stiskem hlavního tlačítka ON/OFF).
- Nejlepších sacích výsledků dosáhnete, pokud budete vysavač a prachový zásobník s filtry čistit po každém použití. Vyčištěný vysavač lépe saje a prodlužuje se tím životnost motoru. Vždy dbejte na to, aby nebyl zásobník nečistot nijak přeplněný. Pravidelně nečistoty vysypávejte.



## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Všechno příslušenství lze použít i přímo na vysavač (jako ruční vysavač bez prodlužovací trubice) nebo libovolně nakombinovat na prodlužovací trubici:

1. Prachový kartáč: na nábytek, poličky s knihami, závěsy a povrchy, které se hůře čistí
2. Štěrbínová hubice: do štěrbin, do rohů, na zákoutí schodů a všech nedostupných míst.



## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

Tělo přístroje stačí otírat vlhkým hadříkem a poté důkladně vysušit. Příklad nikdy nepoňujete pod vodu.

### ČIŠTĚNÍ ZÁSOBNÍKU PRACHU

1. Stiskem tlačítka pro uvolnění zásobníku můžete zásobník z vysavače vyjmout.
2. Ze zásobníku vyjměte filtry a poté vysypte všechny nečistoty.
3. Rozdělte od sebe části A a části B. Pro důkladnější vyčištění zásobníku můžete odejmout i spodní část části B.



4. Tělo zásobníku, část A i část B můžete mýt pod tekoucí vodou. Před dalším použitím nechte vše důkladně vyschnout.



Doporučujeme pravidelně měnit všechny filtry ve vysavači. Zanešený filtr snižuje sací výkon a mnohonásobně více zatěžuje přístroj. Pravidelné čištění a udržování správného chodu přístroje prodlužuje jeho životnost.

### ČIŠTĚNÍ PODLAHOVÉ HUBICE

1. Vysavač obraťte a vsuňte podlahovou hubici. Nejdříve musíte stlačit uvolňovací tlačítko v zadní části hubice, a následně hubici odejmout.
2. Posuňte kryt na pravé straně podlahového kartáče směrem doprava.
3. Z podlahové hubice vyjměte rotační kartáč.
4. Z kartáče vyčistěte všechny vlasy a namotané nečistoty. Kartáč čistěte pravidelně. Pokud nebudete kartáč udržovat čistý, může to vést k nadměrnému namáhání a poškození přístroje.
5. Samotný rotační kartáč můžete umývat pod tekoucí vodou. Před vložením kartáč nechte důkladně vyschnout.
6. Čistý a suchý kartáč vložte zpět do hubice.
7. Správně uložený kartáč znovu zajistíte posunutím krytu zpět do uzamčené pozice.
8. Oba dva klipy po stranách podlahové hubice zacvakněte opět dolů, tak aby se podlahová hubice zajistila.



Namotané vlasy na kartáči mohou přístroj poškodit. Vždy udržujte rotační kartáč čistý.

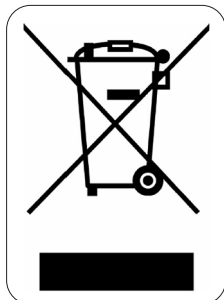
## MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém	Příčina
Kontrolka baterie bliká	· Baterie je vybitá. Vysavač se právě nabíjí.
Vysavač se nespustí.	· Baterie je vybitá. Vysavač se právě nabíjí.
Vysavač nevysává.	· Filtr v zásobníku je špinavý/zásobník nečistot je plný · Podlahová hubice je ucpaná/kartáč zaseknutý. · Celý vysavač vyčistěte dle výše uvedeného postupu.
Rapidně se zkracuje aktivní doba výdrže baterie.	· Vysavač nebyl nabitý na 100%. Nechte nabít vysavač znovu a naplno. Zkuste znovu. · Baterie je buď stará nebo rozbitá. obraťte se na záruční/ pozáruční servis. · V kartáči jsou namotané vlasy. Vyčistěte.

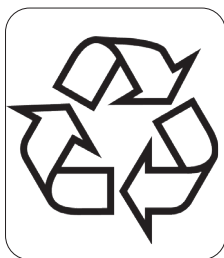
## SPECIFIKACE ADAPTÉR

Parametr	Hodnota	Jednotky
Linea 2000 BV – Dompel 9 – 2200 Herentals – Belgie	-	-
Označení modelu	DO1032SV	-
Napájecí napětí	100-240	V
Frekvence	50/60	Hz
Výstupní napětí	22,5	V
Výstupní proud	0,5	A
Výstupní výkon	11,3	W
Účinnost (průměrná)	84,12	%
Účinnost (nízký stupeň)	70,37	%
Spotřeba (bez zatížení)	0,061	W

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržáním tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



### PEVNĚ ZABUDOVANÉ BATERIE

Baterie ze spotřebiče nechte vyjmout/demontovat v autorizovaném servisu nebo u zpracovatele elektrozařízení po ukončení jeho životnosti. Místa sběru elektrozařízení najdete na <https://isoh.mzp.cz/registrmistelektro/Elektro/Vyhledat>

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
  - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
  - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou naším servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejaví vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklámácii doklad o kúpe a prievodný list s popisom závady a spätočnou adresou s telefonickým kontaktom.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiča dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosť. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného zoznámene o pravidlách správneho použitia.

- Dohľadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickou alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj len za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.
- Pozor: Tento spotrebič nie je možné používať s externým časovačom ani žiadnym diaľkovým ovládaním.
- Prečítajte si všetky pokyny pred použitím
- Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie elektrickej siete vo vašej domácnosti.
- Nenechávajte kábel visieť na horúcom povrchu alebo cez hranu stola či pultu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, po poruche alebo ak je sám spotrebič poškodený. V takom prípade vezmite spotrebič do najbližšieho kvalifikovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Prísny dohľad je potrebný, ak je spotrebič používaný deťmi alebo v ich blízkosti.
- Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Odpojte spotrebič, keď nie je používaný, pred montážou alebo demontážou akýchkoľvek súčasti a pred čistením spotrebiča. Dajte všetky tlačidlá a gombíky do pozície "off" a odpojte spotrebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpájajte spotrebič ťahom za vodič.
- Nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dozoru.
- Nikdy neumiestňujte spotrebič do blízkosti plynového sporáka, elektrického sporáka alebo do miest, kde by mohol prísť do styku s teplými spotrebičmi.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Spotrebič používajte len pre zamýšľané použitie.
- Vždy používajte spotrebič na stabilnom, suchom a rovnom povrchu.
- Používajte spotrebič len pre domáce použitie. Výrobca nemôže byť zodpovedný za nehody, ktoré vyplývajú z nesprávneho použitia spotrebiča alebo nie sú v súlade s pokynmi popísanými v tomto návode.
- Všetky opravy by mali byť vykonávané výrobcom, jeho zmluvným alebo autorizovaným servisom.
- Nikdy neponárajte spotrebič, kábel ani zástrčku do vody alebo inej kvapaliny.
- Deti sa nesmú dotýkať zástrčky, prívodného kábla ani prístroje.
- Udržujte kábel ďaleko od ostrých hrán a horúcich častí alebo iných zdrojov tepla.
- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály a akékoľvek propagačné samolepky.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie čistiacich prostriedkov, kvapalín, ihlín, zápaličiek, ostrých objektov alebo horľavých predmetov.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie cementu, práškov a iných malých častí. Tiež sa vyhnite vysávanie veľkých objektov. Vysávač by sa mohol upchať, motor by sa mohol prehriať alebo môže dôjsť k inému poškodeniu.
- Uistite sa, že prívod vzduchu alebo podlahový otvor sania nie je blokovaný.
- Uistite sa, že prístroj nepríde do kontaktu s kvapalinami.
- Prvýkrát nabite novú batériu na maximum.
- Akonáhle je vysávač plne nabitý, vypojte zástrčku zo zásuvky.

TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE NAHLIADNUTIE

## ČASTI

1. Hlavný vypínač s nastavením výkonu
2. Indikátor batérie
3. Svetelná kontrolka ECO módu
4. Motorová časť
5. Tlačidlo pre uvoľnenie zásobníka
6. Zásobník na prach
7. Uvoľnenie rukoväte
8. Trubice
9. Tlačidlo pre uvoľnenie podlahovej hubice
10. Podlahová hubica s rotačnou kefou
11. Dobíjacie batérie
12. Držiak na stenu vrátane skrutiek a hmoždiniek
13. Štrbinový nástavec
14. Prachová kefa



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím vysávač dôkladne zostavte. Postupujte podľa uvedených pokynov:

1. Motorovú časť spojte s trubicou, tak aby sa koniec trubice zasunul do motorovej časti (otvoru vpredu).
2. Pri zostavení sa uistite, aby bola podlahová hubica dostatočne nasadená na vysávači.
3. Potom do vysávača nasadte zásobník na prach.



## NABÍJANIE

- Na nabíjanie vysávača je potrebné zapojiť koncový adapter nabíjačky do nabíjacej zásuvky v rukoväti vysávača. Odporúčame takto zapájať do vzpriamene stojaceho vysávača.
- Svetelná kontrolka bude signalizovať plné nabitie.
- Pri priebehu nabíjania nie je možné vysávač zapnúť.
- Pri prvom dobíjaní dbajte na to, aby sa batéria nabíjala celých 24 hodín. Jedine takto sa správne "sformátuje".



## DRŽIAK NA STENU

Na upevnenie držiaku postupujte podľa nižšie vypísaných doporučených inštrukcií.

1. Do steny navrtajte 2 diery, ktoré budú zhodné s otvormi na držiaku.
2. Do otvorov v stene zaklepnite hmoždinky.
3. Nakoniec pomocou skrutiek prichyťte držiak k stene a riadne dotiahnite.
4. Následne už môžete vysávač jednoducho zavesiť.



## POUŽITIE

- Vysávač zapnete stlačením hlavného vypínača / spínača ON / OFF. Rozsvieti sa zelená kontrolka batérie, ktorá ukazuje jej stav nabitia. Vo chvíli, keď je batéria takmer vybitá, tak začne zelená kontrolka blikať až na záver zhasne a vysávač sa vypne. Pokiaľ svieti kontrolka ECO červeno, tak vysávač vysáva na plný výkon. Ďalším stlačením hlavného tlačidla ON / OFF môžete výkon znížiť a kontrolka ECO sa rozsvieti zeleno. Prístroj pracuje na nižší výkon, čo je úspornejšie pre batériu. Ďalším (tretím) stlačením tlačidla ON / OFF vysávač vypnete.
- Po zapnutí vysávača sa začne točiť rotačná kefa v hubicu. To preto, aby sa dosiahol vynikajúceho výsledku vysávania. Smeti a nečistoty sú naháňané do stredu hubice a následne vysaté.
- Vysávač je vybavený bezpečnostnou poistkou, ktorá prístroj automaticky vypne v prípade zablokovania sacieho otvoru alebo, keď sa zablokuje rotačná kefa. Poistka slúži Kvôli ochrane motora aj vášho bezpečia. V prípade, že sa kefa zablokuje a vy ho chcete uvoľniť, môžete ho pustiť v opačnom smere. Kefa v opačnom smere spustíte opätovným zapnutím (stlačením hlavného tlačidla ON / OFF).
- Najlepších sacích výsledky dosiahnete, ak budete vysávač a prachový zásobník s filterami čistiť po každom použití. Vyčistený vysávač lepšie saje a predlžuje sa tým životnosť motora. Vždy dbajte na to, aby nebol zásobník nečistôt nijako preplneniu. Pravidelne nečistoty vysypávajúte.



## PRÍSLUŠENSTVO

Všetko príslušenstvo možno použiť aj priamo na vysávač (ako ručný vysávač bez predĺžovacie trubice) alebo ľubovoľne nakombinovať na predĺžovaciu trubicu:

1. Prachový kefa: na nábytok, poličky s knihami, závesy a povrchy, ktoré sa ťažšie čistí
2. Štrbinová hubica: do štrbín, do rohov, na zákutia schodov a všetkých nedostupných miest.



## ČISTENIE PRÍSTROJA

Telo prístroja stačí utierať vlhkou handričkou a potom dôkladne vysušiť. Prístroj nikdy neponárajte pod vodu.

## ČISTENIE ZÁSObNÍKA PRACHU

1. Stlačením tlačidla pre uvoľnenie zásobníka môžete zásobník z vysávača vybrať.
2. Na spodnej časti podlahovej hubice odklopte ľavý kryt.
3. Rozdeľte od seba časti A a časti B. Na dôkladnejšie vyčistenie zásobníka môžete odňať aj spodnú časť časti B.
4. Telo zásobníka, časť A aj časť B môžete umývať pod tečúcou vodou. Pred ďalším použitím nechajte všetko dôkladne vyschnúť.

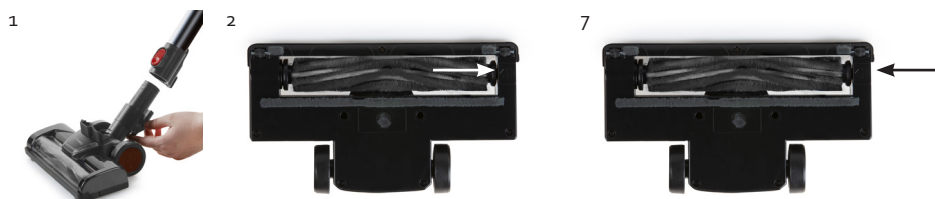


Odporúčame pravidelne meniť všetky filtre vo vysávači. Zanesený filter znižuje sací výkon a mnohonásobne viac zaťažuje prístroj. Pravidelné čistenie a udržiavanie správneho chodu prístroja predlžuje jeho životnosť.

## ČISTENIE PODLAHOVÉ HUBICA

1. Vysávač obráťte a vysuňte podlahovú hubicu. Najskôr musíte stlačiť uvoľňovacie tlačidlo v zadnej časti hubice, a následne hubicu odňať.
2. Posuňte kryt na pravej strane podlahového kefy smerom doprava.
3. Z podlahovej hubice vyberte rotačnú kefu.
4. Z kefy vyčistíte všetky vlasy a namotané nečistoty. Kefa čistite pravidelne. Ak nebudete kefa udržiavať čistú, môže to viesť k nadmernému namáhaniu a poškodeniu prístroja.
5. Samotnú rotačnú kefu môžete umývať pod tečúcou vodou. Pred vložením kefa nechajte dôkladne vyschnúť.
6. Čistý a suchý kefu vložte späť do hubice.
7. Správne uložený kefa znovu zaistíte posunutím krytu späť do uzamknutej pozície.
8. Oba dva klipy po strane podlahovej hubice zacvaknite opäť dole, tak aby sa podlahová hubica zaistila.





Namotané vlasy na kefe môžu prístroj poškodiť. Vždy udržiajte rotačná kefa čistý.

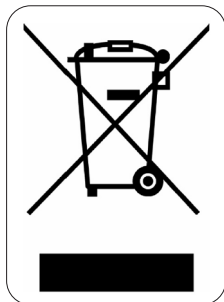
## MOŽNÉ PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA

Problém	Příčina
Kontrolka batérie bliká	· Batéria je vybitá. Vysávač sa práve nabíja.
Vysávač sa nespustí.	· Batéria je vybitá. Vysávač sa práve nabíja.
Vysávač nevysáva.	· Filter v zásobníku je špinavý / zásobník nečistôt je plný. · Podlahová hubica je upchaná / kefa zaseknutý. · Celý vysávač vyčistite podľa vyššie uvedeného postupu.
Rapidne sa skracuje aktívnu dobu výdrže batérie.	· Vysávač nebol nabitý na 100%. Nechajte nabiť vysávač znova a naplno. Skúste znova. · Batéria je buď stará, alebo rozbitá. Obráťte sa na záručný / pozáručný servis. · V kefe sú namotané vlasy. Vyčistite.

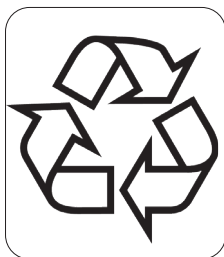
## ŠPECIFIKÁCIE ADAPTÉR

Parameter	Hodnota	Jednotky
Linea 2000 BV – Dospel 9 – 2200 Herentals - Belgie	-	-
Označenie modelu	DO1032SV	-
Napájacie napätie	100-240	V
Frekvencia	50/60	Hz
Výstupné napätie	22,5	V
Výstupný prúd	0,5	A
Výstupný výkon	11,3	W
Účinnosť (priemerná)	84,12	%
Účinnosť (nízky stupeň)	70,37	%
Spotreba (bez zaťaženia)	0,061	W

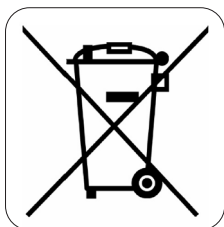
## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



### PEVNE ZABUDOVANÉ BATÉRIE

Batérie zo spotrebiča nechajte vyňať / demontovať v autorizovanom servise alebo u spracovateľa elektrozariadení po ukončení jeho životnosti. Miesta zberu elektrozariadení nájdete na <https://isoh.mzp.cz/registrmistelektro/Elektro/Vyhledat>



# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

